



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2011
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 42 повестки дня

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2011 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить копию (см. приложение) Заявления четырех президентов стран Центральной Америки — Альваро Колома, Гватемала, Маурисио Фунесы, Сальвадор, Порфирио Лобо, Гондурас, и Даниэля Ортеги Сааведры, Никарагуа, которые встретились в Манагуа, Никарагуа, 22 мая 2011 года и, действуя в духе Морасана, с учетом недавно подписанного в Картахене-де-Индиас, Колумбия, Соглашения о национальном согласии и укреплении демократии в Республике Гондурас, приняли следующее Заявление из трех пунктов, касающееся Гондураса:

1. поддержать это «Соглашение», осуществляемое при содействии президентов Венесуэлы и Колумбии, которое создает условия для восстановления членства Гондураса в Организации американских государств (ОАЕ) и его полноправного участия в Системе центральноамериканской интеграции (СЦАИ);
2. просить страны Северной и Южной Америки поддержать это решение, с тем чтобы в ближайшее время Гондурас вступил в Организацию американских государств (ОАЕ) и участвовал во всех международных форумах;
3. с согласия своих коллег президент Никарагуа Хосе Даниэль Ортега Сааведра, рассмотрев вопрос о подписании указанного «Соглашения», незамедлительно заявил о полном восстановлении и нормализации отношений Никарагуа с Гондурасом.



В этой связи прошу распространить настоящее Заявление среди всех государств — членов Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Мария Рубьялес де Чаморро
Заместитель министра иностранных дел
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Заявление президентов четырех стран Центральной Америки по Гондурасу

Президенты стран Центральной Америки — Альваро Колом Кабальерос, Гватемала, Маурисио Фунес Картахена, Сальвадор, Порфирио Лобо Соса, Гондурас, и Даниэль Ортега Сааведра — провели сегодня, 22 мая, встречу в Манагуа.

Участники встречи президентов четырех стран Центральной Америки рассмотрели вопрос об общем состоянии интеграции в Центральной Америке и главной угрозе демократическому процессу в регионе после подписания соглашений «Эскипулас-II».

Они считают, что для укрепления процесса интеграции в Центральной Америке, являющегося отражением политической воли президентов всех наших стран, крайне необходимо обеспечить внутреннее единство каждого из наших народов, а также что первоочередное значение имеет региональное единство.

Оценив политическую обстановку, сложившуюся после событий 28 июня 2009 года в Гондурасе, участники пришли к единодушному мнению дать высокую оценку посредническим усилиям, предпринятым 9 апреля нынешнего года президентами Уго Рафаэлем Чавесом Фриасом, Венесуэла, и Хуаном Мануэлем Сантосом, Колумбия, совместно с президентом Порфирио Лобо Сосой и в постоянной консультации с бывшим президентом Хосе Мануэлем Селайе Росалесом, Гондурас.

Подписав сегодня, 22 мая 2011 года, в Картахене-де-Индиас, Колумбия, Соглашение о национальном согласии и укреплении демократии в Республике Гондурас,

президенты четырех стран Центральной Америки отметили «политическую значимость» указанного Соглашения и в этой связи постановили:

1. поддержать это «Соглашение», осуществляемое при содействии президентов Венесуэлы и Колумбии, которое создает условия для восстановления членства Гондураса в Организации американских государств (ОАЕ) и его полноправного участия в Системе центральноамериканской интеграции (СЦАИ);
2. просить страны Северной и Южной Америки поддержать это решение, с тем чтобы в ближайшем времени Гондурас вступил в Организацию американских государств (ОАЕ) и участвовал во всех международных форумах;

3. с согласия своих коллег президент Никарагуа Хосе Даниэль Ортега Сааведра, рассмотрев вопрос о подписании указанного «Соглашения», незамедлительно заявил о полном восстановлении и нормализации отношений Никарагуа с Гондурасом.

Совершено в Манагуа, Никарагуа, 22 мая 2011 года

(Подпись) Альваро Колом **Кабальерос** Президент Республики Гватемала

(Подпись) Маурисио Фунес **Картахена** Президент Республики Сальвадор

(Подпись) Порфирио Лобо **Соса** Президент Республики Гондурас

(Подпись) Даниэль Ортега **Сааведра** Президент Республики Никарагуа
